CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada
13 DEC 2001

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8833
www.chineseworld.com/tor
業務部:(416)778－0888 FAX:778－1037
編輯部:(416)778－0889 FAX:778－4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT.
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要

- 美在阿俘新疆維族拒交北京(A6)
- 葉劍英孫女否認與財爺約會(港聞)
- 國營事業預計裁一萬四千人(台聞)
- 老外熱中漢語HSK報考一窩蜂(陸聞)
- 神學士繳械美堅持法辦歐瑪(A3)
- FBI可望派員常駐北京(A3)

今日天氣

7℃ | 1℃

昨日股市

台股	↑125.07	5333.93
多指	↓6.50	7613.67
恆生	↑86.34	11832.18
道指	↓15.15	10099.14
那指	↓7.43	2054.27

外幣兌換率

加元	
美元	0.6342
台幣	21.8245
港幣	4.9467
人民幣	5.2493

美元	
加元	1.5767
台幣	34.4107
港幣	7.7995
人民幣	8.2766

林義夫：兩岸入世後「三通」只有通商部份

通航仍須雙方政府協商　今還將赴艾傑克斯與曼塞當第公司簽飛機起落架技術合作備忘錄

【本報記者王瑤瑩多倫多報導】到訪的國府經濟部次長林義夫昨(六)日晚間表示，兩岸加入世界貿易組織，提供雙方諮商管道，在世界貿易組織架構下，「三通」只有通商部份，雙方可望透過談判來進一步發展經貿關係。世貿組織架構並未規範，也不適用通航部份，未來只有靠雙方政府協商。

林義夫指出，「戒急用忍」鬆綁，很多兩岸投資政策都已經放寬，但需管制，仍在金額和開放產業項目設限，目前獲准赴大陸投資的金額提升為五千萬，新近開放投資產業項目多達一百五十、一百六十項，其中手提電腦、手機都已開放投資，但半導體、石化業尚未取得共識，經濟部將於下週就此邀集產官學界會商。

針對有報導指他可望成為台灣派駐世貿組織的常任代表問題，林義夫說，他不清楚，立委選舉才結束，根本還沒談及此事。林義夫是台灣經貿談判高手，他二、三十年代表談判幾百回合，從早期的紡織貿易、水果出口談起，直到近十二年的加入世界貿易組織，林義夫說，入世的二百多回合的談判，他參加一百二十多回合。

林義夫認為，台灣加入世貿組織對經濟是利多於弊，一百四十多個會員，猶如經貿聯合國，有助提升各國經貿互動，活動空間也相對擴大。台灣加入世貿組織後的影響分為出口、進口和消費者三方面，出口將營造更多商機；進口方面則有衝擊，面臨競爭；消費者則可享受廉價。

林義夫說，無論農業、工業都會遭受衝擊，惟有提升競爭力、發展附加價值、增強本質和協助研發，以為因應。協助轉業、轉作高附加價值作物，加強國際行銷等也是對策。政府將設立新台幣一千億的進口損害救助基金，分年提撥救助蒙受損害的產業，屆時將以依損害計算公式來撥款救助。

林義夫指出，台灣股市連日飆漲顯現大家對選後政局的反應，此為大多數人的看法，亦即執政黨在國會佔多數，政治可望走向穩定，政治穩定乃是經濟發展的基礎，期間國際情勢亦是影響因素，不過，股市好轉使公司集資方便，具有正面作用。前陣子股市低迷，可能造成企業因資金籌措不易而擱置擴展計畫。

林義夫今(七)日上午將前往艾傑克斯(Ajax)和全球最大飛機起落架製造商加拿大曼塞當第(Messier－Dowty)公司簽署技術合作備忘錄。林義夫說，此次簽署備忘錄主要為擴大雙方技術合作，希望國營漢翔公司加入合作生產飛機起落架。

林義夫透露，他此行也與本地知名喜來登(Sheridan)藝術學院進一步接觸，希望雙方在數位多媒體領域合作開發產業和人才。本次與林義夫同時到訪的還有經濟部投資業務處處長陳昭義。林義夫今日將在締約儀式後搭乘專機，一路前往渥太華和滿地可的龐霸叠飛機製造公司參觀，緊接著於明(八)日返台。

據悉，龐霸叠對參與台灣各城市的捷運系統建設，以及其製造的水陸兩用飛機打入台灣市場，展現高度興趣，水陸兩用飛機則可用來救災，龐霸叠日前競標高雄捷運系統失利。龐霸叠銷售代表明年元月將赴台灣進行說明，林義夫則藉此了解龐霸叠和台灣業界合作的情況和商機。

四〇七高速公路又加價

明年一月一日起 劃一日、夜間收費 每公里十一分半

【本報多倫多訊】多倫多唯一收費公路四〇七公路，又將加價，同時晚間減收費用的差額也將取消。

經管四〇七公路的公司407ETR宣佈，一月一日起經過該公路的收費將採齊一制，不論白天或晚上每一公里都將收十一分半。目前白天是十一分(一毛一)，晚上(夜晚十一時，至清晨六時)是六分錢。

反對黨在省議會中對政府大加攻擊。自由黨省議員傑利‧菲利普斯指責說，在省府出售四〇七公路之後的二十七個月中，已先後加價四次，特別是晚間的收費，提高將近兩倍，由最初四分錢一公里，加到明年一月時的十一分半。他說，夏里斯顯然違反了當初的保證，說十五年後會將收費減到每一公里三分錢。

但是交通廳長克拉克說，這條公路的收費標準，仍然是目前各地新公路中，收費最低的。而且如果真的是收費太貴，就不會有人使用。但是目前使用該公路的人有增無減。去年一年就有七千九百萬人次的使用量。

⬆經濟部次長林義夫到訪，經濟部投資業務處處長陳昭義同行。圖為(右起)林義夫、陳昭義合照。　(王瑤瑩攝)

寒冬將屆

⬆雖然這幾天陽光明媚、暖意洋洋，但畢竟已近聖誕節，冬天就在我們身邊。氣象學家預告，寒風今晚將襲擊多倫多，估計本週末白天的最高氣溫將降至攝氏二度至四度，真正的冬天已經不遠了。

今年十一月份平均氣溫，達歷年來最高紀錄，喜愛戶外活動的民眾，樂不可支，盡情享受沖浪、打高爾夫所帶來的樂趣，而不是為剷雪傷腦筋。進入十二月後天氣依然溫暖如春，多倫多週三最高氣溫居然達攝氏十五度，而往年一般在攝氏三度至四度左右。

但氣象學家指出，一股來自東部的寒流，已移向大多倫多地區，估計大家在今晚就會有冬天的感覺。氣象網路的安德遜表示，真正的冬天應該是從十二月二十一日才開始，去年多倫多的第一場大雪是在十二月七日，也就是今天。

圖為安省康沃爾昨日依然洋溢著暖意，當地女居民維勒奴抓緊時間趕末班車，在康沃爾高爾夫俱樂部揮桿擊球。　(加通社)

麻醉師短缺 多倫多三家主要醫院關閉八間手術室

所有非緊急手術如換關節、器官移植、換心與癌症手術均將受到影響

【多倫多訊】由於麻醉師極度短缺，導致多倫多三家主要醫院的八間手術室，從下週一起關門，使許多患者需要等待更長時間，才能接受手術。安省衛生廳長克里蒙特昨日表示，計劃在醫學院增加百分之三十的麻醉師招生名額，並積極吸收國外麻醉師移民，力爭在未來十年內解決麻醉師短缺問題。

從下週一起，多倫多綜合醫院將關閉三間手術室，多倫多西區醫院將關閉兩間手術室，瑪嘉烈公主醫院將關閉一間手術室，而這三家醫院都屬於大學健康網路醫院。此外，西乃山醫院也將關閉一至兩間手術室。這一變故，使四家醫院每天要減少十五至二十宗手術。

多倫多所有醫院的非急診手術治療將因此受到影響，從換關節、器官移植到心臟與癌症手術。其中等待接受換膝和其他關節手術的患者，所受到的影響最大，因為那些等著救命的心臟病及癌症患者，將會先被安排接受手術。目前，需要接受換膝關節和髖關節手術的患者，等候期已長達近一年。

大學健康網路負責人泰勒醫生表示，這將使醫院提供手術的能力減少百分之十四。泰勒說，他們會密切關注可預見的將來，或等待醫院招聘更多的麻醉師。

泰勒表示，幾乎沒有一例手術會被取消。他說，多倫多綜合醫院計劃在聖誕假日期間，至少安排一整天為急需手術治療的癌症患者進行手術。

造成麻醉師短缺的原因主要有兩個，一是醫學院沒有足夠的麻醉學生名額。另外，根據加拿大規定，來自其他國家的麻醉師，在進入加拿大後，必須先接受五年的專業培訓才能執業，因而許多外國麻醉師都不敢到加拿大工作。即使是本國的醫生，如想轉行從事麻醉工作，也必須先接受五年的專業培訓。

安省目前大約有八百五十名麻醉師，但至少還需要一百五十名，才能緩解目前的麻醉師短缺狀況。泰勒表示，麻醉師短缺是個全國性問題，而且是個大問題。他說，不但使患者排隊等待更長時間，而且比較貧窮的患者也許根本就排不上隊。

省衛生廳長克里蒙特日前表示，力爭在未來十年內解決麻醉師短缺問題，計劃在醫學院增加百分之三十的麻醉師名額。此外，將積極引進國外麻醉師人才。克里蒙特週三晚說：「我們不僅要看到長期作用，同時也要能解決眼前問題。」

國會跨黨委員會建議擴大緝捕假難民

【加通社渥太華電】國會的一個委員會星期四建議，聯邦政府應當擴大緝捕假難民，甚至不惜加建拘留中心，將他們拘禁更長時間。

這個由各黨合組的公民及難民委員會，主席是自由黨的喬‧方坦納。他說，擴大緝捕的對象應當包括沒有身份文件的、不合作的難民申請人。而不涉及真正合資格的、尋求政治庇護的申請人。

不過委員會的報告並未得到所有委員一致同意。新民主黨、保守黨及魁北克政團的委員都曾提出相反意見。

不過方坦納說，現時很多難民申請人在飛機上，或旅途中將護照或其他文件銷毀，使當局無法查出他們的身份。即使想將他們驅逐出境，都不知道驅逐到什麼地方。」

至於不合作一詞的解釋，方坦納說，是指那些不願意回答問題的人。

過去聯盟黨一直都建議政府應當從嚴對付這些不合作的難民申請人。屬於該委員會的聯盟黨委員琳恩‧葉力屈說，他們也得到很多在第一線工作的移民官的支持。她說：「他們遇到這些不能相信的人時，都不知該怎麼處理。這時他們就需要有拘留的選擇。沒有人願意使危險人物被釋放，到處走。」

這個委員會的一些建議，已經包含在本週初美加間簽署的一項協議中。其他的建議還包括：

- ●在旅客於國外登機前，用掃瞄設備檢查其旅行及身份文件；
- ●與美國合作，起建更多的邊界聯合作業體系，特別是一些偏遠的小社區；
- ●採用在停機坪檢查旅客，使那些不合格的旅客可以立即乘坐下一班機離去。目前在溫哥華已經實施試驗性質計劃。

不過這些建議所費不貲，每一個月即將用去六十萬元。因為目前每個月申請難民身份的四千人中，有三分之一是沒有文件的。另外，新民主黨議員則認為強制性的拘留可能有侵犯人權之嫌。

To Your Health.
A unique and effective antioxidant, Isotonix® OPC－3™ is made from a combination of grape seed, pine bark and red wine extracts in addition to bilberry and citrus extracts. These super effective free radical neutralizers are not limited to being just strong antioxidants, but are also crucial in their role in supporting the circulatory system and strengthening the capillaries. *
Market AMERICA
Independent Distributor
416－733－8868
www.realdreamweb.com
www.realdreamwebcenter.com

推脂減肥專門店
聖誕大優惠
由即日起至12月31日期間惠顧可獲全面8折優待
推脂前　推脂後
腰圍・肚・腰・手部
臀・背・小腿・大腿
查詢預約：(416) 221－8802
335 SHEPPARD AVE. E. (BAYVIEW 西南角)

專門代理世界各地豪華郵輪
假日遊輪
七天營業
喬遷啟事
謹訂於 2001 年 12 月 1 日遷往新址
8360 KENNEDY ROAD, UNIT B14, MARKHAM, ONTARIO L3R 9W4
(新旺角中心，HWY 7 夾 KENNEDY)
電話：(905)752－0180
傳真：(905)752－0196
新人事・新作風・服務華人
舊址：5293 HWY 7 (McCowan 夾 HWY 7 東南角) 電話：(905)472－8072

大三元小廚 OPM Den La Cuisine Chinoise
六周年大酬賓 一律九折優惠
任點任食
任食 海鮮 肥牛 火鍋
特價午市晚飯套餐
超優小炒由 $2.95 起 180 款
$13.95
418 Dundas St. W., Toronto, Ont. M5T 1G7　訂座電話：(416)260-2688

天仁茗茶
開業17週年
歡樂週年慶大酬賓！
茗茶・人參全面特價！
茶
• 茶具全部八五折
• 茶包買三送一
• 罐裝茶買四送一
• 特價茶買一送一
參
• 移山參買一送一
• 野參粉買一送一
• 參茶包買三送一 再送可愛壺一個
• 特大枝花旗參 1 磅：69 元 再買三送一
※購滿100元送數喜杯，300元送全家福杯組(送完即止)
恭祝聖誕　敬賀新年　事事如意！
聖誕新年，送禮手信，請選擇天仁茗茶、天仁人參禮盒
登打士西街 454 號 (416)598－7872
HWY 7 黃金商場內 (905)881－8896
士嘉堡豪龍中心內 (416)293－3888
萬錦市太古廣場內 E30 (905)305－9806

現代婚姻白頭偕老已愈來愈少

統計數字顯示：加拿大人婚姻百分之四十以離婚告終 年紀大離婚率亦有升高趨勢

【加通社多倫多電】都說婚姻有七年之癢，結婚七年通常被認爲是婚姻最脆弱之時。但如今毅然決然勞燕分飛的加拿大夫婦，早已過了最易觸礁的婚齡，有的更是結婚已達二十五年的老夫老妻。

加拿大統計局的數據顯示，加拿大人的婚姻百分之四十以離婚告終，其中百分之十的離異夫婦年過半百，年齡在五十歲以上的離婚夫婦，一九八五年爲一萬四千一百三十三對，到一九九八年增加到二萬三千七百二十九對。

五十二歲的溫莎居民艾曼達，在小兒子走出家庭開始獨立生活數月後，向丈夫提出分居。結束二十四年婚姻之時，艾曼達表示，實際上她和丈夫早已同床異夢，儘管互不怨恨，但這樣的生活已經毫無意義，就沒有必要再繼續，於是選擇平靜分手。

專攻家庭法律的律師柯克芮表示，事實上，當夫妻共同生活歷經四分之一世紀的時候，也到了第二個最容易離婚的階段。第一個最常見的離婚階段是在結婚十一年之後，很多夫妻認爲此時孩子已經長大，完全能夠理解和面對父母婚姻破裂的現實。

柯克芮表示，二十五年之後，想要結束婚姻關係的夫妻更認爲，孩子已完全自力更生，於是「他們中的一方會重新審視婚姻關係，甚至直接表示「這不是我想要的」，然後雙方就此分手」。

「美國老人」組織在其網站發表文章，對老夫老妻離婚日趨普遍的現象發出感慨，稱如今老年夫婦是「五十之癢」，他們再也不願將就破碎的婚姻到終老。

文章指出，從一而終的婚姻在上個世紀更普遍，是因爲當時人們的平均壽命只有四十八歲，而平均壽命已增加到七十六歲的現代人，更容易在長年的共同生活中厭倦對方。

也有人認爲，老年夫妻經濟狀況更穩定，離婚時更少牽掛，因此當孩子長大成人時，也更容易勞燕分飛。

柯克芮律師表示，現代女性大多是職業女性，經濟和丈夫分開獨立，因此不會因爲金錢而勉強湊合婚姻。他強調，只有在法官判決離婚時，才會多考慮一些女方的利益。

此外，如今老年人健康狀況也比以往更佳，這更難讓老年夫妻在暮年生活中，勉強維繫一段名存實亡的婚姻。

安省提出緊急應變法

要求各市、鎮在一年內制定緊急事件應變計劃 並進行演習

【加通社多倫多電】安省政府星期四宣布，省府將給省內各市一年時間，制定緊急事件應變計劃，包括遭遇洪水、或是恐怖份子的襲擊事件時的反應計劃。

安省政府是在星期四下午在省議會中提出這項「緊急應變法案」。議案中要求各市、鎮政府進行實驗性的演習，並且授權省府內閣在緊急情況時，可以宣布停止實施部份政府法令及規定。

安省總檢察長楊格在提案時指出：「九月十一日的恐怖事件，教會我們必須凡事預做出準備。」

目前有九成的市、鎮都已經有各自的緊急應變計劃，不過省府沒有法令規定這些城市必須進行定期的演習，或是訓練適當的人員。

新議案中將擴充現有的緊急管理局，增加三十七名職員，並將預算由每年三百萬元，增加到八百萬元。

此外地方政府還要負起責任來教育市民，確保在意外發生時，市民知道應當如何做。

司法部長唐博爾說：「我們的目的是要使公民明白，公衆安全面對的危險性。」他並說，定時的演習是相當重要的。

不過安省各市鎮組成的城市協會則表示，議案中所說的不過是將目前各市鎮已經做到的再予法制化。該會發言人派特，凡妮妮說，他們關心的是，如果在應變措施中增加開支，省府是否願意負擔。

新議案還將加速發出死亡證明書的程序。目前已經有幾個省在實施。當紐約世貿大廈受襲之後，紐約市就曾將發出死亡證明的過程簡化及加速進行。過去一個人在失蹤七年之後，才能經由法官宣布死亡。新法中，在遇到類似的災難事件時，在一人失蹤後，法官可以酌情當即宣布死亡。

另一項重大變革是，在發生重大災變時，省府可以宣布一些原有的法案無效。但是楊格強調，這樣做不會影響到民權。

←加拿大總督伍冰枝、聯邦總理克里靖和曾任紐芬蘭省省長的工業部長杜賓，昨天在總督府聯合簽署公文，正式把加拿大最東部省份紐芬蘭，更名爲紐芬蘭及拉布拉多省。克里靖總理在參加紐省重新命名儀式時表示，紐省省名的改變是一種象徵，但卻是對紐省完整性的重要認可。從此以後，拉布拉多地區將成爲紐芬蘭地理、歷史和文化不可或缺的一部份。

圖爲伍冰枝總督簽署公文時，克里靖總理和紐省省長格萊姆斯互相握手，法務部長麥克李蘭和工業部長杜賓（右方左至右）則在旁觀看。（加通社）

加拿大男生閱讀成績不如女生

專家擔心此一現象若不改善 將會降低男生知識經濟生產力 影響社會進步

【多倫多電】儘管日前公佈的國際學生調查顯示，加拿大學生成績超群，但男生閱讀成績卻遠不如女生，引發教育界對提高男生閱讀能力的思考。

在國際經濟合作發展組織對全球三十二個國家中學生進行的評估調查中，加拿大學生閱讀總成績名列第二。參加評估的三萬名十五歲的加國中學生，男生成績大大超過三十二個國家的平均分五百分，但卻比國內女生的成績低三十多分。其中各省和特區的女生成績，更是無一例外遠遠超出男生。

亞省女中學生閱讀成績最棒，分數和排名第一的芬蘭女生不相上下。亞省男生的閱讀成績儘管已是全國最好，但也比省內女生低三十八分之多。加拿大男女學生在閱讀方面差距甚大，閱讀能力則被調查報告列入三、四兩個截然不同的級別。

閱讀能力被評爲三級的加拿大男生，被認爲只能閱讀國際航班時刻表的時間、目的地和轉機城市。而閱讀能力達到四級的加國女生，則被認爲具備分析能力，可以借助思考解決問題。

教育專家指出，過去二十年來，女生在數學和科學兩科的成績一直落後，頗受教育家的關注並設法提升。爲吸引女生投身數學和科學界，更是不遺餘力。不僅透過全招女生的數學和科學班、輔以特別的教學講義吸引女生，更在工程和醫學領域優先聘雇女性，爲學校女生提供榜樣。如果男生的閱讀問題能夠受到同樣的重視，那麼其閱讀成績今天就不至於落後那麼多。

專家指出，如果對男女生在閱讀方面的差距置之不理，日後很可能影響到國內經濟的發展。一旦男生的語文水準低於女生，就會降低其知識經濟的生產力，從而影響到社會的進步。

更有人擔心，閱讀能力低下的男生，又如何學好數學和科學？安省日前公佈的九年級首次統一測驗結果，似乎再次引發人們憂慮。考試結果顯示，三分之二的英語學生和幾乎所有的法語學生，在相應級別的數學考試中，成績都不甚理想。不及格學生達七分之一，更有近半數學生達不到新教學標準的要求。看來，大多數學生在省府推出的新的更爲嚴格的課程中，學得力不從心。

此外，獲得最高分的考生只有百分之一，可謂鳳毛麟角。根據新的教學標準，成績優秀的學生亦僅佔二十分之一。

安省教育廳長艾克爾表示，她本以爲在教師們對新課程進一步了解後，學生的考試成績會有所提高，但考試結果顯示，教師的教學方法和學生的數學成績，都亟待改進。

➡昨日是八九年滿地可生態綜合技術學院槍擊血案十二年紀念日，全國各地許多群衆昨日自發爲十四名遭瘋狂兇手槍殺的女大學生默哀追悼。在國會開會的各部部長及省議員，包括聯邦人力資源部長史圖華、司法部長麥考雷，法務部長麥克李蘭和國會議員哈瓦德（從左到右），也在會議期間圍立爲死者默哀。

八九年十二月六日，滿地可綜合技術學院男生拉潘，攜帶槍、刀和彈藥，衝進校園，對女生發動瘋狂屠殺，最後自盡。在這起血案中，十四名年輕無辜的女大學生中彈而死，另有十三人受傷，其中大多數是女性。兇手在作案時聲稱，他憎恨男女平等的思想，不能容忍女性成爲工程師。（加通社）

上網購物應留意潛在費用

如運費、稅金等加起來後價格可能與在商店購買無異

【多倫多電】隨著網際網路的日益普及，人們透過網路購物也越來越常見。在聖誕購物旺季到來之際，專家告誡民衆，不要被網路商品的低價所吸引，請留意網上購物還有不少潛在費用。

以〈傑克：內心獨白〉、〈層層疊的故事：飛機火車和雪車〉和〈執行長華倫．布斐：一個公司的管理奇蹟〉三本商務圖書爲例，多倫多連鎖書店 Chapters／Indigo 的售價在一百零一元左右，而在圖書銷售網站亞馬遜上的標價只有八十六元。

從表面上來看，亞馬遜網站的價格確實要低一些，但請注意，你落下訂單之後，還得付十四元九角運費，而同樣的圖書在 Chapters／Indigo 的運費不過九元八角。此外，別忘了加稅。Chapters／Indigo 的運費當然要加 GST 和 PST，而一旦亞馬遜網站的圖書透過加拿大郵局送到你手中，同樣會向你要銷售稅，甚至關稅。除此之外，你還得額外向加拿大郵局支付五元，作爲郵局代收關稅的代理費。

如此算來，從亞馬遜網站購買這三本書的價格已經超過一百十九元，和 Chapters／Indigo 的稅後價一百二十七元相差無幾。

在價格之外，消費者透過網路購物，還應該注意商家的可靠性，亦即服務、品質和退貨條例。在這些問題上，聯邦工業部的消費者關係網站 consumerconnection. ic. gc. ca 可以作爲參考。

該網站特別提供九個問題，幫助消費者判斷網路公司是否可靠。這些問題包括：商家有否提供完整的銷售協議，並且是否在上面列出商品稅後的完整價格，以及運費、送貨細節、取消訂購、退貨條例和付款方式等內容。

消費者上網購物時還要注意的是安全問題。要注意信用卡密碼是否會被盜，甚至商家會不會把信用卡刷上兩遍。Chapters／Indigo 曾承諾過，一旦發生未經授權而從消費者信用卡上收款的情況，書店[illegible]次支付五十元罰款。[illegible]，上網購物者還要注意[illegible]貨日期。亞馬遜網站通[illegible]提供十一天送貨服務，[illegible]過一旦要縮短送貨期限，就又要支付額外的費用。

脫衣舞孃也是妓女

安省檢察官如此認爲

【多倫多訊】妓女在什麼時候才算是妓女？脫衣舞孃是妓女嗎？安省一名女檢察官堅持認爲，即使提供性服務人員和顧客之間沒有肢體接觸，也可被視作是賣淫。但辯方反駁指出，法庭至今沒有就淫蕩、猥褻和下流做出明確定義。

位於多倫多的脫衣舞俱樂部 Brass Rail and Fantasia，於去年被裁定不是妓院。但檢察官哈斯向安省上訴法院提出上訴，堅持指出在這個俱樂部內發生的事，應該被視作與賣淫有關，即使沒有性行爲發生。但哈斯沒有具體說明俱樂部裡到底有些什麼行爲。

哈斯說：「即使性服務人員和顧客之間沒有肢體接觸，也可被視爲賣淫。」哈斯強調說，賣淫是指以性服務換取金錢，在這些俱樂部內發生的事，是對社區平等、自願和沒有暴力原則的侵犯。

但辯護律師曼寧認爲，法院不斷改變對淫蕩、猥褻所作的定義，所以警方、脫衣舞俱樂部業主與那些脫衣舞孃，也就無法明確知道合法和違法之間的界線。

曼寧說：「我們正在進行的是對社區標準的容忍度檢驗，而國會從沒有對此做出過明確說明，也沒有給予任何指導和幫助。」

曼寧表示，這是一項不切實際、無法控制的檢驗工作，而且其標準每一天、每一年都在改變。

蛆蟲賓拉丹

滿地可近日舉辦的一場聖誕飾物展覽上，各廣告公司紛紛以獨特創意，展示設計絕活。當地一商家的參展飾物「大蘋果」，更別出心裁地把頭號恐怖份子賓拉丹做成大蘋果上一條蠕動的蛆蟲，令人噁心。圖爲這隻大蘋果的設計公司工作人員艾爾澤，正在展位上調整這件聖誕飾物。（加通社）

安省教育廳註冊私校學號 876674 號

麥唐娜國際學院 McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY

誠徵各國各地區代理

保證升大學

現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀

加拿大各大學

亦可免試、免托福

直升

世界承認，(包括台灣、香港)

美國紐約州立大學 STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.

＊想儘快修讀所有 OAC 課程，進入大學？

＊成績不如理想，想儘快彌補？

好消息

本校爲以上同學需要，現特設 OAC 課程短期促成班

開課日期：NOV 8, 2001

如欲趕及入讀 2002 年冬季大學課程，請立即報名及來電查詢。

● 課程齊全：第 10 至第 12 班各科目，OAC 大學預科班（13 班各科以及 ESL 學分課程）
● 地點適中：位於 Yonge & Bloor 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
● 優良師資：本校所有教師皆具有安省教師執業資格，更有輔導老師協助新移民學生
● 學費合理：移民 CAD$550/1 科　簽證學生 visa student CAD$680/1 科
● 開學日期：每年 1月,4月,9月和7月隨時開課

920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor)　Tel: (416)322-1502　Fax: (416)322-5775

Town Centre Montessori Private Schools

成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards 之"多倫多最佳Montessori學校"

CANADIAN COUNCIL of MONTESSORI ADMINISTRATORS 會員

2002新學期開始接受報名，請立即登記！

MONTESSORI 學前班
- 半日或全日班
- 學生及教師比率低
- 著重閱讀、寫作及數學
- 日常生活語班
- 室內體操
- 全年收生

小學及中學私校課程
- 嚴格學術水平
- 學生及教師比率低
- 個人成績表
- 多種學會及競賽
- 運動隊伍
- 升讀大學預備班

全面學術課程
由兩歲學前班至 Grade 12 及 O.A.C.

全面課外活動及多項完善設備
- 鋼琴及樂理課程
- 歌詠團及樂隊
- 美術及勞作製作
- 補習及溫習班
- 芭蕾舞及爵士舞
- 武術
- 電腦及機器會
- 機械人創作班
- 先進設施
- 寬大明亮課室
- 圖書館
- 戶外運動場
- 實驗室及電腦室
- 體操場及禮堂
- 美術、音樂及舞蹈室

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm)

備有校車接送

(905)470-1200 Grade 1 至 OAC　(905)474-3434 學前班　www.tcmps.com

世界日報　上下古今 世界副刊 天天刊出　名家新秀．齊聚一堂

貿易局建議 增加國防支出提升生產力

在財長馬田公布新預算案前提出呼籲 梅勒指改善投資環境才能追趕美國

【溫哥華訊】聯邦財政部長馬田訂下周一（十日）公布新預算案，溫哥華貿易局呼籲，面對「九一一」事件後新局勢，和加國步入經濟衰退的現實，馬田應該繼續堅持控制預算赤字，削減國債和落實減稅計畫。貿易局還建議，聯邦政府應增加國防、保安開支，提振生產力和加拿大的國家競爭力。

溫哥華貿易局昨（六）日舉行一項聯邦預算前的簡報會，由貿易局聯邦政府預算暨財政研究小組主席梅勒(Richard Mahler)主持，說明貿易局對馬田預算案內容的願望清單和建議事項。

梅勒指出，預定十二月十日出爐的新年度預算案的重要性不言而喻，首先，這是自由黨一九九二年執政以來首度面臨經濟衰退；第二，「九一一」事件衝擊之下，改變了加拿大的政治、經濟環境；第三，盛傳明年聯邦執政的自由黨將選出新領袖，目前有志問鼎的人馬可能介入及影響公共開支預算計畫。他表示，這些因素正考驗聯邦政府制訂國家預算決策者的智慧。

梅勒表示，貿易局基本上支持馬田在去年國家經濟現況報告中提出的穩健財經政策路線，並盼望「九一一」事件的發生，不至於改變原先具有遠見的立場。哪些是當前加國政府必須堅守不移的財經策略？梅勒指出，貿易局認為，新年度和未來數年的聯邦預算案應該儘量避免出現赤字，政府也要繼續削減國債，最好國債對國內生產總額的比率，應降低到百分之四十或更低。

貿易局建議，因應全球打擊恐怖主義的新局勢，加拿大政府應立即增加國防和保安措施的經費，包括加國三軍、國家安全情報局、皇家騎警，和移民部的預算編列都應該大幅提升。梅勒指出，加國國防預算占國內生產總額的比率，目前在北大西洋公約組織國家中處於吊車尾的地位，如果聯邦政府在未來五年內增加軍備費用百分之五十，將來也只能將國防預算比率調升至百分之二，約略逼近北約國家的國防開支平均數值。

梅勒指出，渥京除了在預算優先項目中加重國防支出，同時也需保持加、美邊界的商務、貨物暢通，因為兩國邊境貿易往來頻密，金額達十二億加元，堪稱影響是加國經濟榮枯的生命線。

面對加國國民平均收入和生產力成長率不如南鄰的美國，以及加元匯兌美金幣值疲軟的趨勢，溫市貿易局認為，提升國民的生產力是改善及扭轉這種負面發展的主要關鍵。梅勒表示，國民生產力和國家競爭力息息相關，國民個人所得縮水、加元幣值下滑，也會導致生活品質趨降。他認為，政府預算案一定要落實提振生產力的計畫，創造吸引投資的環境，才能改善加國生產力不如美國的問題。

據聯邦工業部去年發表的一份比較加拿大與美國各州生活品質的報告，發現加國國民平均收入甚至比不上美國的阿拉巴馬、密士西比等窮州。梅勒認為，國家生產力提升和加元幣值挺升之後，加、美兩國國民的所得差距自然可以拉近。

嚴格來講，馬田最近宣布的一次聯邦預算案已經是去年二月的事情，後來因聯邦大選因素，馬田於去年十月提前公布一份經濟現況報告，今年二月沒有再推出新預算案，但是「九一一」事件發生，面對各界呼籲政府擬訂新預算案內容的壓力，馬田宣布下星期一公布下年度正式的預算案。

卑省下月起削減 藥物管理 醫療服務 補助福利

韓仕新：可確保高水準健康服務 並保障低收入人士

【維多利亞訊】卑詩省政府將從下（元）月一日開始，將削減藥物管理(Pharmacare)以及醫療服務計畫（Medical Services Plan）的補助福利（Supplimentary benefits）。省衛生服務廳長韓仕新昨（六）日指出，這項舉措是要確保卑詩省的健康服務能維持在高水準，而且可以保障低收入人士。

根據省衛生服務廳表示，省政府相當努力的在改善卑詩省的健保系統，希望能夠做出一個可以長久維持的品質。但是在此同時，也無可避免的出現了財政上的壓力，所以省府不得不對一些計畫以及福利的優先順序做出調整，以讓最重要的幾個法案能夠順利通過。

自元月一日起，補助福利只會提供給合資格享受醫療服務計畫（俗稱健保）保費津貼（Premium assistance）的民眾。不過，驗光、牙醫、以及足部外科治療手術服務，不在補助之列。

在新的措施實行後，只有享受保費津貼的民眾，才可每年獲得十次免費的物理治療、脊椎按摩（Chiropractic）、自然療程（Naturopathy）、按摩療法，以及非外科手術性的足部治療服務。目前，所有卑詩省民都可獲得十二次免費的以上各項醫療服務，而六十五歲或以上的長者，更可享受多達十五次的免費服務。

目前獲得健保費補助的卑詩省民，佔全省人口的百分之二十七點五，估計超過一百萬人，這些人在元月一日後將能繼續享有補助福利。據了解，年收入在兩萬元以下的家庭或者是個人，便符合資格申請健保費補助。

至於藥物管理計畫，省衛生服務廳則針對耆英做出了一些修改。

將來即使享受保費津貼的耆英，每次購買藥物都得自付十元，但每年最多兩百元，額外費用則由省府支付。而無法享受保費津貼的耆英，每次買藥需要花二十五元，每年的最高限制亦提高到兩百七十五元。

韓仕新指出，藥物管理以及醫療服務計畫的補助福利，並不包含在加拿大衛生法(Canada Health Act)中，也不是健保的必要服務，加以修改並沒有不妥。這些福利被删減後，將可為省政府省下高達一億兩千九百四十萬的預算。

他說，日後民眾仍可透過例如私人健保計畫等獲得所需服務。

↑溫哥華貿易局聯邦政府預算暨財政研究小組主席梅勒，代表溫市商界向聯邦政府建言。（吳祥光攝）

建議加航 開放加美領空 增加競爭

【本報多倫多訊】加航總裁密爾頓昨天同時致函美、加交通部長，要求開放雙方領空，使加航可以開闢美國航線、同時允許美國航機飛航加拿大城市間。

現時的航空法，禁止加拿大航空公司飛行兩個美國城市之間，或是美國航空公司飛航加拿大城市之間。

但是密爾頓建議，允許加航在兩個美國城市間開設航線，只要中間過境一個加國城市。例如說，由美國波士頓飛往密爾瓦基，但中間在多倫多停留。

但是交通部長高倫尼特立時予以回絕。他說，加航在兩年前就向美國提出同一建議，美國不感興趣。

同時他說，即使美國有興趣，也不是一時間可以做到。前一次雙方談判開放領空時，就用了五年時間。

自從加拿大第二大航空公司「加拿大三千」倒閉之後，加航獨佔加國百分之八十的航空市場，因此備受聯邦及旅行界的責難。交通部長並威脅說要提出新的計劃，否則會立法加強管制。

加航是因為開設短程「探戈」航線，與加拿大三千競爭，被認為是導致加拿大三千倒閉的原因。

密爾頓在星期四解釋說，增加美加航線間的競爭，好過重新立法管制。他並說，自九一一事件之後，美國可能對於這個概念更易接受。

消費者團體都認為，密爾頓的建議會促成開放競爭，對於消費者有好處。但是高倫尼特認為，美國的航空公司對於一些偏遠地區不會有興趣。他並且說，要加航再去構想其他、比較可行的計劃。

據說，聯邦交通部正在草擬法案，加強反壟斷法，如果加航再開設短程廉價路線，欺壓其他小的航空公司，就會判以重額罰款。

星期二，國會工業委員會建議，如果航空公司違反反壟斷法時可以處一千五百萬元罰款。當時加航就曾攻擊那是針對加航提出的不公正的議案。

溫哥華總醫院節省經費 擬關閉外科短期住院部

【溫哥華訊】溫哥華總醫院（Vancouver General Hospital）傳準備關閉外科短期住院部，該單位一周約處理一百名病患。溫哥華總醫院說，這項變動是為因應省府凍結三年醫療預算所致。

該單位護士說，他們已獲醫院告知說，這個部門可能會關閉；醫院發言人維爾森說（Tara Wilson），最後結果還不確定。

她說：「目前還沒有確定的答案，我們還在等這項決定，預計兩、三周內可以獲知結果。現在還沒有任何部門會關閉。」

關於醫院傳出將關閉病床以節省經費的作法，醫師們表示氣憤，他們並說，病患付出的代價是生命。

該醫院醫師巴斯卡（Dr. Noel Buskard）說，有些人亟需活體切片檢查或作腫瘤治療，這些都將被耽擱，而這稍一拖延都會有致命的危險。

台灣旅客車禍慘劇 調查歷一年未完成

車輛機械故障因素已被排除 調查可望近日結束

【溫哥華訊】去年十一月底發生在卑詩省內臨灰熊鎮的一場台灣旅行團車禍造成了六死廿一傷慘劇，事件距已過了一年，相關調查迄未完成。但根據報導，車輛監理人員已排除車輛機械故障的因素。

該起事故發生在去年十一月廿七日，一輛載著廿四人台灣旅行團的遊覽車在前往洛磯山的途中，在灰熊鎮（Revelstoke）附近的一處隧道中與貨車對撞，事故中有六人亡故，包括三位台灣女性旅客、貨車司機、遊覽車駕駛，以及帶團的溫哥華女導遊。

CHNL電台根據資訊自由法所取得的文件顯示，這起事故並非肇因於機械問題。資深車輛監理人員安德森在全面檢查過發生衝撞的遊覽車和貨車後指出，貨車上所有的剎車皮厚度都還合乎規定，後懸吊系統和剎車組件也都正常，遊覽車上的後懸吊和剎車組件也正常。

皇家騎警的調查預計要到新年前後才會完成，屆時錦綠市法醫將再決定是否需要再根據罹難者死因，對這起事故做進一步調查。

待命中加一千士官兵 即將前往阿富汗

【本報綜合報導】由於北約國家正在快速組織國際安全軍隊，前往阿富汗，以求穩定當地局勢，加拿大外長艾格頓表示，他將即時派遣待命中的一千名士兵前往阿富汗。

同時艾格頓証實，加拿大特種部隊JTF-2已經抵達中東某處地面，準備加入對付阿富汗的反恐戰爭。

美國國務卿鮑爾在布魯塞爾的北約總部演說時指出，阿富汗的臨時政府將會在十二月二十二日成立。這表示，加拿大軍隊在聖誕節之前就要抵達。

艾格頓說，他特指派駐守在艾蒙頓的派翠西亞公主輕步兵團第三營的一千名士兵。他們的任務一是穩定局面，一是打開通道，讓人道援助物資可以通行。

不久前，國防部才將該處軍隊的待命時間由四十八小時、延長到七天。

目前已有四艘加拿大軍艦抵達阿拉伯海。第五艘則正由香港前往中東途中。

加拿大軍隊的空中巴士亦已由德國出發，擔任輸送補給的任務。前天，多倫多號巡防艦亦自哈利法克斯啟碇前往阿拉伯海。

對於特種部隊的所在，艾格頓不願多說。他只說：「他們已準備好位置，在一個我不能說出的地方。」

其他國家的特種部隊都是先抵達科威特，與美國部隊會合。但是渥太華只肯証實，加拿大會先與其他國家的特種地面部隊會合，再向戰場出發。

50歲婦人患皮膚型炭疽病

無關恐怖攻擊！專家研判接觸西非獸皮被感染

【加通社溫哥華電】溫哥華一家醫院正在救治一名經皮膚感染炭疽病的女性，據了解她是在非洲製作鼓課程中被感染的。

卑詩省衛生官員六日表示，該名女性年約五十多歲，名字並未發佈。她起初是在本周一前往白石鎮的和平門醫院看診，周二返回醫院時，被診斷出其中一手掌感染了皮膚型炭疽病。

省級衛生醫療官員坎道爾醫師（Dr. Perry Kendall）說，這名女性參加了一個由六名學員和一名教師組成的非洲鼓製作課，製作材料包含從西非進口的獸皮，這些獸皮可能含有炭疽病毒。

坎道爾說，這名女性是課程中唯一遭感染的人，而此症不會經接觸傳染。他並表示，患者已經接受了抗生素治療，並且可獲痊癒。

醫學專家強調，此案是自然偶發的，與在美國發生的人為恐怖攻擊事件無關。

購買花旗參指南
一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信興參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905) 948 – 9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新型電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947 – 0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 松果商場內
Tel: (416)609 – 3509

慶祝本公司成立10週年度
榮獲三屆台灣農會委員會之金牌獎
特推出85折回饋顧客
訂購30元以上，免費送貨上門
預購專線
(416)218-9788 (416)568-3966
台灣食品(加拿大)公司

每天只要
from $8.43 起
您就可以打入國語族群市場！
詳情請洽本報廣告部
(416)778-0888
正常廣告版面
尺寸大，注目度高！

名貴海關充公貨大拍賣
精品包括

女裝18K勞力士 President 紅寶石鑽石錶
男裝18K勞力士 Day-Date 鑽石錶
多款紅寶石、綠寶石、藍寶石、黃金、鑽石首飾及瑞士名錶包括：勞力士、卡地亞、伯爵及伯德菲麗。
拍賣地址：Vaughan Room, Sheraton Parkway Hotel, Richmond Hill (Leslie 夾 Hwy 7)
拍賣日期：2001年12月9日（星期日）下午二時正
下午一時開始登記及預展（附有明確貨品清單）
© 2001 Federal Auction Service, Inc.
www.federalauctionservice.com/chinese

天寶旅遊 機票熱線：416-292-9990
①神州精華遊 15天 $1839 國際機票另計
北京、西安、桂林、上海、南京、無錫、蘇州、杭州
②黃山三峽雲南 14天 $2239 國際機票另計
上海、黃山、武漢、三峽、重慶、昆明
③精典絲綢之路 15天 $2649 國際機票另計
北京、烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、西安
④江南美食遊 12天 $1299 國際機票另計
北京、上海、南京、無錫、蘇州、杭州
⑤北京特價超值遊 8天 $499 國際機票另計
11月11,18日／12月2,9日／1月6,13日
2月17,24日／3月3日
⑥組織接待美加商務考察團
特價豪華郵輪精選（墨西哥、加勒比海）
中、港、台機票大特價
北京→多倫多 $710起
多倫多⇄瀋陽、青島 $1280起
多倫多⇄北京、上海 $1150起
多倫多→台北→多倫多
多倫多→香港→多倫多
來往神州大陸 還數天寶旅遊
代理中國國內機票，特價北美內陸機票，送飛行保險$250,000
士嘉堡：416 – 292 – 9990 4002 Sheppard Ave. E., Unit 106A
多倫多：416 – 977 – 7711 222 Spadina Ave. Chinatown Centre #C14
列治文山：905 – 886 – 2232 324 HWY 7 E., #105（黃金廣場分公司）

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

多倫多 華裔小姐選拔 七日決賽

新時代電台現場直播 冠軍將代表多市赴港角逐國際華裔小姐

↑十位候選佳麗整「妝」待發，準備於今晚角逐本年度多倫多華裔小姐桂冠。中為大會司儀葉子青。（本報記者倪立新攝）

【本報多倫多訊】二○○一年度多倫多華裔小姐競選將於今晚八點半在大多市會議中心隆重舉行。十名候選佳麗已經整「妝」待發。本地新時代電視台將現場直播整個過程。冠軍佳麗將代表多倫多赴香港競逐國際華裔小姐。晚會部分收入將捐給大多市公益金服務機構。

昨天中午，入圍的十位候選佳麗在萬錦市喜來登大酒店再次與傳媒見面。十位佳麗由一號至十號分別為白穎茵、盧蘭香、戶美雪、樊路穎、李曼芳、高惠紫、楊歡、陳姬鄺、袁亦纓、鄺安瑛。其中四位出生在加拿大，三位是來自中國的移民和學生，一名來自香港，還有兩位分別是出生在日本和越南的美女。

十位美女芳齡十七歲至二十五歲之間，身高由五呎三吋至五呎七吋，學歷從OAC大學預科到碩士學生，最多能講四五種語言和方言。有的能詩會畫，有的能歌擅舞，有人會演戲，能做模特兒，還有的會功夫，能鑒別骨董家具和瓷器，可謂多才多藝。昨天是她們在正式比賽前最後一次亮相，每個人都信心滿滿。當大會司儀葉子青問她們認為十位當中誰可以在明天獲勝時，每個人都回答有信心自己可以勝出。

新時代傳媒集團副總裁暨新時代電視總經理莫若翔表示，今年華裔小姐競選制作主題為「愛的世界」。整個晚會節目約兩個半小時。因為今年主題「愛」是一個比較抽象的概念，所有的演藝人員和節目制作人員都費盡心思設計節目，希望通過溫情、感性的演出表達愛心，祈願世界和平。為了增加演出氣氛，大會特邀享譽香港和國際歌壇二十年的名歌星陳潔靈擔任壓軸表演嘉賓，演唱多首經典歌曲，令觀眾大飽耳福。

今晚比賽將角逐出本年度多倫多華裔小姐一名，「窈窕儷影小姐」、「友誼小姐」、「最上鏡小姐」及「愛心關懷大使」各一名。獲得二○○一年多倫多華裔小姐冠軍頭銜的佳麗將代表多倫多到香港參加國際小姐競選。今晚擔任評判的是五位本地知名人士，包括何守信、司徒人美、潘宗明、陳慧和黃家倫。

晚會餐券於十一月初發售，已全部售罄。大會將捐出部分門券收益給大多市公益金及其屬下三間華人社區服務機構。另外，在十一月十四日至十二月四日期間，主辦單位曾經在太古廣場、萬錦廣場和新旺角廣場舉行了「誰是冠軍」有獎競猜遊戲，共收到超過三千份答卷。最後獲獎者名單將在十二月十三日晚十點新時代電視播出的「美的延續」節目中公佈，已經投票的觀眾敬請留意。

多倫多天氣

今天(12月7日)	晴時多雲 1°C～7°C
明天(12月8日)	晴時多雲 -3°C～4°C
後天(12月9日)	晴時多雲 -2°C～6°C

其它城市天氣

渥太華	晴時多雲	-3 - 3
滿地可	偶陣雨	1 - 4
溫哥華	雨天	4 - 9
舊金山	晴時少雲	8 - 17
洛杉磯	晴天	13 - 23
紐約	晴天	11 - 16
台北	偶陣雨	17 - 22
北京	晴偶陰	-9 - 0
上海	晴偶陰	8 - 13
香港	晴偶陰	12 - 23

人才招聘大會 吸引千餘人

有人摸黑出發 有人從歐洲趕來 多數是大陸移民

【本報記者沈丹心多倫多報導】國際人才招聘大會昨天舉行，千餘人前往密西沙加參加，以期獲得一個在中國大陸的就職機會。

此項活動由北美洲中國學人國際交流中心主辦，加拿大中國高等院校校友聯合會協辦。中國大陸方面派出一個龐大的代表團前來開展招聘工作，帶來的工作職位超過一千個，主要為企業、大學、政府機構的管理人才、科研人才，工作職位的所在地遍佈多個省市。

昨天的大會在密西沙加市Novotel酒店舉行，活動從上午八時開始至十二時結束，雖然路較遠加上時間有限，但還是吸引一批又一批年青的華人前往參加。有的人天不亮就從多倫多出發，大會尚未開始，就等在門外。有一些應徵者還是從加拿大其他地市甚至歐洲趕來的。主辦者估計共有一千人多到會。他們中絕大部分為中國大陸移民。

招聘以地區及行業分桌進行。每個圓桌前坐著幾位招聘人員。在大會進行期間，大多數圓桌都坐滿了人，其中最受歡迎的是金融桌。中國農業銀行、工商銀行、建設銀行等金融機構盡管提供的工作職位數量有限，但應徵者絡繹不絕。其中不少人既有國外的高學歷，又有在海外銀行工作的經驗。另外，福建省的圓桌前也是人頭鑽動。據帶隊的福建省人事廳副廳長袁遠東說，這次福建派出二十四人參加招聘團，帶來的工作職位有六百個，涵蓋急需人才的各個領域。

大部分應徵者對這次招聘感到滿意，但也有人認為與自己的要求相差太遠。獲有美國工商管理碩士學位、並曾在皇家銀行工作過的鄭明表示，這次來招聘的銀行高級精算師其職責與待遇都合他的心意，他希望自己能得到聘用。但同樣應徵銀行職位的朱敏則覺得有些失望，因為自己有理財保險方面的專長，但銀行方面卻沒有合適的職位。

由於大會僅半天時間，所以招聘程序只能從簡。一般招聘機構僅簡略介紹一下工作職位的情況，隨後請應聘者留下聯絡方式便完成招聘。一切待招聘人員回國之後，雙方再作進一步的聯絡。大陸招聘團除多倫多之外，還在美國的華盛頓、紐約、舊金山進行招聘。因受九一一恐怖襲擊事件的影響，原定有二百人組成的代表團只有一百人成行，且部分團員未獲加國簽證，所以昨天多倫多的招聘活動比事先估計的規模小。

招聘活動主辦者尤偉康表示，國際人才招聘大會去年在美國第一次舉行，反應異常熱烈。今年第二次舉行擴大到加拿大，反應同樣不俗。協辦者鍾新生認為，如此規模的招聘活動在多倫多還是屬首次，他與主辦者都希望明年能再辦此類活動。

↑圖為國際人才招聘大會現場一角。（沈丹心攝）

安省九年級生數學成績公布 反應不一

多倫多教局認對七、八年級有指導意義 皮爾郡指課程出現脫節測試不公

【本報多倫多訊】安省教育質量辦公室昨日公佈二○○○至二○○一學年九年級標準數學測試成績，由於這是安省新課程設置後的第一次測試，故引起了各教育局的關注，也傳出反對這類測試的聲音。

這次測試於五月廿八日至六月中舉行，共有四萬三千七百五十名學生參加應用數學測試，另九萬九千六百名學生參加理論數學測試，成績以四級制評分，第一級為及格，之上為第二級，第三級為省標準，第四級為超出省標準。英、法語學生成績如下：

英語學生：

應用數學：百分之廿四第一級，百分之廿五第二級，百分之十三第三級，少於百分之一第四級，百分之十六在第一級以下，另有百分之廿一數據不全。

理論數學：百分之十四第一級，百分之廿六第二級，百分之四十四第三級，百分之五第四級，百分之六在第一級以下，另有百分之五數據不全或缺席。

法語學生：

應用數學：百分之廿一第一級，百分之廿四第二級，百分之十第三級，百分之一第四級，百分之十五在第一級以下，另有百分之廿九數據不全或缺席。

理論數學：百分之十三第一級，百分之廿七第二級，百分之四十第三級，百分之五第四級，百分之七在第一級以下，另有百分之八數據不全。

安省教育質量辦公室同時建議，各教育局以此測試結果為資料，增進第三至六年級的課程設置評估，以及中小學轉接的教育計劃。各教育局尋找方法幫助第一、二級學生增進質量，並多利用電腦、軟件、圖像等科技增進學習活動。

由於這次測試是新課程設置後的第一次測試，故成績對各教育局的教育計劃影響很大。多倫多教育局認為，新課程設置帶來很大的挑戰，這需要時間來調整，測試成績對今後七至八年級的課程設置都有很大的指導意義。

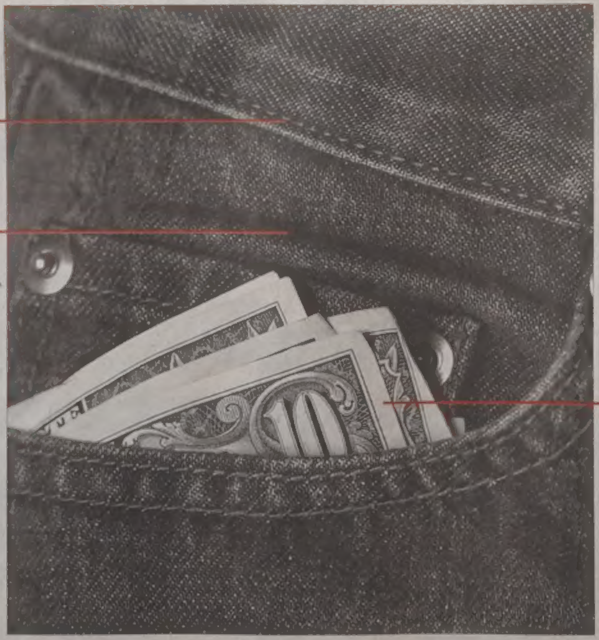
皮爾郡教育局方面則認為，這種測試有不公平性，因為第七及八年級的課本仍基於舊課程，在課程設置改革下出現了脫節，學生沒有足夠時間跟上，教育局認為，不是學生沒通過測試，而是並非標準的測試打敗了學生。

歐美亞外匯商務
● 外幣兌換
● 黃金買賣
● 銀行匯票
● 世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108
（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
●特價酒店
●郵輪
●火車
●旅遊保險
●特平內陸包機機票
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108
（文華中心）

黃三記
明火白粥
鮮明油器
糕點甜品
爽滑腸粉
KENNEDY RD. STEELES
城市廣場
MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E.
UNIT B57, MARKHAM
L3R 9V7
(905)479－1074
國寶銀行側

CIBC



高息
美金儲蓄戶口

CIBC美金儲蓄戶口。閣下只要開設CIBC美金儲蓄戶口，便可免受美金匯率波動影響，您一定可獲享高息率，且存放額愈高，所得利息愈多。全新的CIBC美金儲蓄戶口是您出國旅遊前，用以存放美金的最佳地方，利息高且存款免受匯率影響，精明精簡，理財上策。CIBC 時機在握。

欲知詳情，請致電1-888-298-8822（國語）
1-888-898-2828（粵語），或親臨就近之CIBC分行，
或瀏覽網址：www.cibc.com

頤康萬事達信用卡 消費行善卡方便

消費者可獲里程積分 銀行將按比例捐款予頤康基金會

【本報多倫多訊】由頤康中心與滿地可銀行聯合發行之「頤康萬事達信用卡」昨日面世，信用卡既可方便購物，獲得優惠，亦可為頤康籌募興建新院經費，頤康中心主席王裕佳希望通過耆老、義工等宣傳，能有五、六萬人使用此卡。

使用頤康萬事達信用卡者，滿地可銀行將按比例撥捐善款予頤康基金會，所捐之款項悉數由滿地可銀行支付，持卡者並不需要付出。換句話說，持卡者消費越多，頤康基金會亦將可獲得更多善款。而且申請方便，滿地可銀行設有華語服務的分行，都備有中文的申請表。

兩位長者沈執東及黃浣纖昨日在頤康中心第一個接受頤康萬事達信用卡，沈執東表示，作為一個長者平日並不習慣使用信用卡，但自從得悉頤康中心及滿地可銀行發行萬事達信用卡，並知道從消費中可幫助頤康籌款之後，於是便申請，並且會向親友推介，希望大家都使用頤康萬事達信用卡。黃浣纖亦呼籲其他長者都申請頤康萬事達信用卡。

滿地可銀行萬事達信用卡市務經理 Keith McCormick 表示，滿地可銀行與頤康中心攜手發行頤康萬事達信用卡，是該銀行對社會服務的貢獻，以及作為回饋社會的實際行動。

頤康中心主席王裕佳表示，自從第一屆龍宴開始，滿地可銀行已經是龍宴的主要贊助商，至今十三年不變。而且在一九九零年已經首次為頤康發行信用卡，當時頤康尚稱作大多市華人護理安老院，所以就以此名字作信用卡，當年曾攜同信用卡到香港籌款時，成為當地傳媒採訪對象，原因是頤康率先以信用卡方式籌款。現在滿地可銀行又與頤康再度攜手合作，推出頤康萬事達信用卡，希望大家都使用，而且使用此卡是三贏的做法，持卡者可以獲得購物的方便，及里程積分計劃，頤康中心可以從持卡者的消費中，獲得滿地可銀行的善款，滿地可銀行亦可以為社區提供更佳的理財服務。故此，請各界熱心人士，繼續支持頤康中心興建新院計劃，請即申請及使用頤康萬事達信用卡，如以目前頤康耆老及義工人數廣為推介，將有五、六萬人使用此信用卡。

申請及使用頤康萬事達信用卡，並不局限於長者，其實是任何年齡，任何人都應該及值得申請。頤康萬事達信用卡上不需要繳付年費，利息每年約需十八、四，十九天付款寬限期，而且消費四十元便可享有一里程積分，以及有延保用期保障計劃等優惠。另外還有免費，但有特別優惠的頤康萬事達信用卡供選擇，持卡者所付出的與其他信用卡無異，但可獲得里程積分計劃，最重要的是可以做善事，為頤康籌募興建新院經費。做個聰穎善心消費人，今天就申請頤康萬事達信用卡。

查詢頤康萬事達信用卡詳情，可致電：416－321－0777 聯絡，或瀏覽頤康中心網址：www.yeehong.com。

↑耆老沈執東（左二）與黃浣纖（右三），從滿地可銀行萬事達信用卡市務經理 KEITH MCCORMICK（左三）接獲信用卡，左一是王裕佳，右一為頤康基金會總裁溫寶蘭，右二為滿地可銀行亞洲事務高級副總裁沈吳碧姬。（王迅雷攝）

↑城市廣場內的龍翔戲院將於九日停業，但昨天戲院一切如常，沒有任何關門跡象。（本報記者祝立新攝）

龍翔戲院 九日關門

業主表示可能改換方式繼續經營

【本報記者劉兵、祝立新多倫多報導】座落在萬錦市城市廣場內，為本地華人所熟知的龍翔戲院，證實將在本月九日停止營業。但該影院老闆表示，龍翔不會撤出多倫多，很可能改換其它方式繼續經營。

昨天中午後本報記者前往城市廣場時，看到戲院仍舊向往常一樣，利用白天時間在門口擺攤售賣影劇VCD和唱片，只是顧客不似一般影像商店多。售票窗口張貼的電影放映時間和宣傳海報都未取下，整個戲院入口也沒有貼出即將停業的公告和通知。詢問賣VCD的小姐，也表示近幾日電影照常放映。

各種情況上都沒有顯示出即將停業的跡象，詢問幾位顧客，對龍翔即將關門的事也毫不知情，感覺非常意外。

龍祥戲院張姓負責人在接受本報採訪的時候確認，戲院將於本月九日停止營業。主要原因在於戲院的設備老化，已經無法滿足觀眾的要求。戲院自九八年投入使用以來，音響、座椅等設施都沒有更新過，現有的冷氣也失修，導致冬天冷、夏天熱的局面，影響生意。

但他同時承認，近幾個月來的生意不理想，看戲的人明顯減少。此話令記者想起今年夏天到龍翔看一部港產片，從頭到尾劇場只有四名觀眾，以至退場時四人對望，大家都有些尷尬。

龍翔是目前大多倫多地區唯一一家仍在營業的華人影院，他的停業令華人影院在此地「全軍覆沒」，令人不免傷感。但張先生強調，停止在城市廣場的運作後，龍祥戲院不會撤出多倫多。目前，他們正在積極與本地西人經營的電影院洽談，希望與對方合作，在對方的影院內獲得一個二百個座位左右的演出廳，繼續為華裔人士放映港產片。

具體的洽談正在進行當中。這位負責人拒絕透露未來戲院的具體位置，只是說仍然是在北部的華人聚集區內。他希望這個合作項目可以在年內談成，這樣，龍祥便可以做好聖誕節這一檔期。除了可以節省一些費用以外，新的運作方式還可以有助於龍祥吸引一些主流社會的觀眾，擴大影響。

偽卡猖獗 加國年損失一億八千五百萬

【本報記者劉兵多倫多報導】在民眾飽嘗信用卡利率居高不下的同時，銀行業內人士亦大倒苦水。一名專門從事偽造信用卡詐騙案調查工作的資深調查員表示，加國每年在偽造的信用卡方面遭受的損失金額高達一億八千五百萬元，為此，他和他的同事們每天都有做不完的工作。這些因素無疑會增加銀行成本，以至造成信用卡利率高企的局面。

詹森是道明銀行信用卡調查科的資深詐騙案調查員，他昨日在接受本報採訪的時候表示，去年間，加拿大在信用卡詐欺方面總共遭受的損失金額高達一億八千五百萬元之巨，利用信用卡詐騙更使得全球損失高達二十億美元。在所有的損失當中，接近百分之五十來自偽造的信用卡。

詹森說，他們的主要工作就是根據銀行客戶的投訴展開調查，根據來自四面八方的蛛絲馬跡，將所有的線索匯總，組成一幅完整的「拼圖」，最終找出幕後真兇。「這是一個說起來容易，做起來難的工作，雖然有些調查可以憑著幾個電話便解決問題，但也有很多案子要耗費大量的人力、物力和時間，有的時候，為了一個案件的調查，可能要花上兩、三年的時間。」

詹森表示，近年來利用偽造信用卡詐騙已經成為有組織犯罪集團的活動，這些犯罪集團通常組織嚴密，從盜取消費者的信用卡資料、製造假的信用卡，到銷贓等環節都經過嚴密控制。這種做法除了會令銀行和警方的辦案難度增加以外，也經常會使得消費者在不知不覺中受害。但是，在發現自己的信用卡被人冒用後，只要能夠證明自己是受害人的話，消費者便無須支付冒用的金額。

他提醒消費者，最佳的自我保護方法就是在每次利用信用卡消費的時候，都注意週邊的環境。如果感覺到有人對你的信用卡特別感興趣的話，無論對方是商店的工作人員，亦或是站在你旁邊的陌生人，都應該儘快與發卡銀行的客戶服務部聯繫，報告這種可疑情形。

他說，「尤其是在網上購物的時候，在輸入自己的卡號和信用卡有效期之前，消費者要確信即將提供服務的商家值得信任，還要提防堵這些訊息被駭客獲得。」

在加入道明銀行之前，詹森曾有七年的警齡，其中的四年都是在調查形形色色的詐騙案。詹森表示，他非常喜歡目前這份具有挑戰性的工作，並不後悔當年離開警隊。針對有組織犯罪的特點，他稱最有效的辦法就是以「有組織的辦案群體」相對。除了與警方保持隨時聯絡、協助對方調查以外，「國際金融詐騙案調查者協會」也是一個深受從業人員歡迎的機構，全球各地的調查員們都可以利用他們的網路交換訊息，非常有利於大家的溝通。

詹森最後說，在加拿大，反偽造信用卡詐騙活動任重而道遠。因為加國現有的法律對犯罪份子的制裁並非特別嚴厲，其中的不少犯罪份子甚至可以得到「有條件保釋」，這就使得他們變本加厲，繼續從事這項活動。「相對於其它形式的犯罪來說，從事詐騙的風險最小，懲罰也輕。」而且，犯罪集團會利用詐來的錢財購買武器、毒品等，從事其它犯罪活動。

↑多倫多大學、約克大學教授舉行餐會歡送陳俊賢，圖為（左起）宋怡明、鄧禮科、史邁克、范繼凱、陳俊賢、韓素爾、古頌、黃一莊、傅堯樂、李南陽。（王瑤望攝）

台商會周六歡送陳俊賢

七日晚另有聖誕聯誼會 節目精采可期

【本報多倫多訊】駐多倫多台北經濟文化辦事處處長陳俊賢即將於本月八日赴多倫多台商會會所向會員辭行，台商會為此舉行小型茶會表示歡送。多倫多台灣青商專業協會於今日晚間推出聖誕餐聯誼會。多倫多台商會成立九周年年會則排定明年元月十二日舉行。

多倫多台商會預定本月八日上午九時在其會所（885 PROGRESS AVE. UNIT 213, SCARBOROUGH）舉行小型茶會，向前來辭行的陳俊賢表達歡送之意。

多倫多台灣青商專業協會於今（七）日（星期五）晚間七時在 Premiere Ballroom & Convention Centre 舉行聖誕餐舞會聯誼活動，活動查詢：416－439－9778 FAX：(416) 439－9515。

此外，台商會為慶祝新年暨成立九週年，預定明年元月十二日（星期六）在 Le Parc Conference & Banquet Center（9019 LeslieStreet, Richmond Hill Tel: 905－709－1759）舉行聯歡餐舞會，屆時有本地各界代表及台灣鄉親超過六百人與會，此為台商會一年一度最大規模活動，活動包含晚餐、舞會、節目表演及抽獎，購票情況踴躍，二百五十張餐券已全數售罄。

教授團為陳處長餞行

【本報多倫多訊】多倫多大學約克大學聯合亞太研究所主任傅堯樂（B. Michael Frolic）及同系所的多位教授昨（六）日一致認為，中國大陸為專注在其經濟發展，並維持最近才和美國重修舊好的關係，採以冷淡態度處理台灣選舉結果。

多大約大聯合亞太研究所教授團及幾位多倫多大學教授十多人昨日中午在多倫多大學教職員俱樂部舉行餐會，為即將榮調芝加哥的駐多倫多台北經濟文化辦事處處長陳俊賢餞行。陳俊賢在會中向出席學者一向對台灣的關注，表示感謝，也希望他們繼續支持。

昨日出席者有此次應邀返台觀察選情的傅堯樂和多倫多大學政治學系教授黃一莊，以及獲得台灣中山大學邀請，即將於明年元月前往台灣參加台加經濟年會的多大教授范繼凱、鄧禮科兩人。駐多台北經文辦事處新聞組組長李南陽也在之列。

李南陽轉述說，與會教授除向陳俊賢致歡送辭外，同時也針對台灣選後政局交換意見，氣氛熱烈。部分與會者認為，民進黨此次選舉表現亮麗，也是一次乾淨的選舉，值得肯定；前往觀摩選情的教授則表示，民進黨此次選舉士氣高，早在選前即被看好。

大部分的教授也不約而同認為，此次選舉最大贏家是前總統李登輝，他在選舉中再次印證了個人影響力，未來李登輝和總統陳水扁結盟，對執政黨有很正面的協助。同時也有人質疑國民黨此次敗選後東山再起的能力，尤其親民黨在選後崛起，造成很大影響，未來國、親兩黨合併機率低，使得民進黨勢力將日益坐大。

精神病患可望安身希臘區

市議會通過改建計畫 當地居民反對將上訴

【多倫多訊】盡管當地居民多次強烈反對，多倫多市議會一個委員會還是通過了在東區丹佛斯街 Danforth Ave. 於 Pape Ave. 以東的一間建築改建成二十九個單位的公寓，給患有精神病的人居住。

這項計劃是由多倫多支援住宅聯合會提出，將一座原有的兩層樓建築，改建成公寓單位。提出後就受當地居民反對。許多商家多次出席公眾會議，表示對於停車、噪音、及出入份子的龐雜憂心重重。

丹佛斯路第一段有希臘區之稱，希臘商戶曾經提出要求將計劃延期，或是遷移他處。

支援住宅聯合會在多倫多一帶有八百多個住宅單位，但是因為輪候名單太長，現有名單上的輪候時間最少是十年，已經停止接受新人登記。

希臘社區的代表律師昨天表示，他們還是會繼續力爭，並說事件還未過去。

對於市議會通應委員會的決定，有關社區仍然可以向安省市政局提出上訴。

貧血為何物 半數加人不清楚

【本報多倫多訊】有大約半數的加拿大人不清楚貧血為何物，加拿大貧血研究教育協會日前呼籲公眾認識並重視貧血這種疾病。

貧血因血液中的紅細胞不足而造成。紅細胞中的血色素承擔著將肺部中氧氣運送到體內其他組織細胞的功能。氧氣在人體內起著提供肌肉與器官能量的作用。倘若紅細胞數量不足，就缺乏足夠的血色素來輸送氧氣到體內其他部位。醫生往往根據血色素在血液中的含量來確定被檢查者是否患有貧血。成年男性每一千克血液中血色素在一百四十至一百八十克之間，成年女性每一千克血液中血色素在一百二十克至一百六十克之間，均屬正常。凡低於此標準即患了貧血。

貧血症狀主要是感覺非常疲勞、虛弱、呼吸急促、頭昏等。貧血對患有癌症、腎病、愛滋病等慢性病人及手術病人，都可能導致病情加重，甚至喪生的危險。

一批多倫多的醫生在去年創建了貧血研究與教育協會，著手貧血的公眾教育和研究事宜。協會日前委托一家調查機構就貧血問題進行了一次全國性的調查。一千零四位受訪者分成普通市民與慢性病人兩組，結果發現在普通市民這一組中有超過半數（百分之五十三）的人並不知道貧血是何物。當問到貧血的致因時，四分之一者表示不清楚，另四分之一者甚至認為是體內鐵質不足所致。在慢性病患者這一組中，情況稍好些：有百分之五十五的人了解貧血這回事，不過仍有六成的人不知道貧血與許多疾病緊密相關。

貧血研究和教育協會日前還公佈一份資料，顯示癌症患者在接受化療的同時接受貧血治療，有半數者癌症復發的機率大為降低。

約克郡警方繳獲 600 株大麻

【多倫多訊】約克郡警方日前破獲一起種植大麻案件，在新市一戶居民住房內繳獲大麻近六百株，市場價值約五十萬元。

本月五日清晨六點三十分左右，約克郡警方毒品罪案小組持搜查令，突襲位於新市古史密斯街二十八號的居民住宅，發現那裡有一個已具相當規模的大麻種植園。警方當即搜獲大麻五百八十株，市場價值估計約為五十萬元。

居住在這棟民房內的五十六歲越南裔李姓男子當場被捕，並被控以非法種植大麻罪。疑犯昨日出席保釋聽證會，並將繼續被羈留在拘留所，等待出席移民聽證會。

HOMELIFE METRO Realty Inc. – Realtor
5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scarborough

城市地產

(416)293－5093

七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度

參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230－8826/293－5093

McCOWAN/STEELES 近三和 12 萬餘
高層柏文開間四正實用 24 小時保安

EDDIE 胡榮耀** (416)917－6883

ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293－5093

▲YONGE/HWY 7 以北，2100 旺舖平租，每方呎 18 元另加雜費 8.6 地點旺角景佳。

CELIA LAM 林月鳳* (416)293－5093

▲士嘉堡 2 睡房柏文主人套房近學校交通方便商場 McCWOAN 及 STEELES 十五萬餘。

DAVID ONG 王先生* (416)609－2204

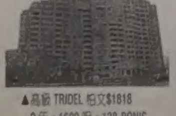
▲WARDEN/HUNTINGWOOD 兩層獨立雙車房

JENNY 彭（劉太）* (416)293－5093

▲北約克獨立屋位於名校區，五十餘萬，保養一流，環境極佳，交通購物便利。

ELLEN HO 何* (416)293－5093

▲快餐店位於 SCARBOROUGH TOWN CENTER

RAYMOND LEUNG 梁松禎* (416)560－2223/293－5093

▲高級 TRIDEL 柏文$1818
2 年 • 1600 呎 • 138 BONIS

SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816－9323

JUDY NG 伍* (416)293－5093

MARIA 陳鑾怡* (416)293－5093/699－4262

STEWART 曾先生* (416)293－5093

▲220 座位士加堡區自助餐廳

SUSAN ANG 洪明旋* (416)293－5093

BILL LEUNG 梁* (416)293－5093

▲萬金，獨立全磚土庫分門柏文，售 28 萬。

↑圖為加拿大多倫多音樂學院之學生在演唱會演出之情況。

聯邦拍賣行 贊助華裔小姐競選首飾

兩位女司儀的頸鍊、耳環、戒指及手鍊 總值近八十萬元

【多倫多訊】擁有超過十年舉辦大型拍賣會經驗的聯邦拍賣行，每次拍賣會都有多款名貴首飾供到現場競投，而且每款首飾均經由專家鑑證，是品質價值均有保證的精品。今年，聯邦拍賣行首次成為十二月七日，由新時代電視舉辦的二〇〇一年多倫多華裔小姐競選之司儀首飾及白銀贊助，為兩位女司儀，葉子青及簡佩堅，提供當晚所佩戴的全套名貴首飾，總值接近八十萬。

當晚，司儀簡佩堅所配戴的是一套總值三十多萬的藍寶石首飾，包括頸鍊，耳環，戒指及手鍊。頸鍊及耳環由十三顆共一七．七六卡的，圓形藍寶石組成，鑲以共一三．四九卡寶石，切割精美，名貴大方。至於其手上則會佩戴一顆五．〇四卡橢圓形藍寶石鑲鑽石戒指，及一條由二九二顆共五五．二卡方形藍寶石鑽石的手鍊，更顯高貴，奪目。

這批首飾將於十二月九日（星期日）的聯邦拍賣會中，逐件進行公開拍賣。拍賣會將於下午二時於烈治文山 Leslie 夾 Hwy 7 之的 Heraton Parkway Hotel 舉行，一時正開始登記入場及預展。屆時，除了以上名貴首飾外，尚有大批瑞士名錶等供買家競投。競投者有機會以低於零售價投得心目中的精品，而且任何人士均可參與，實在不容錯過。

詳情請致電 905－458－9509 查詢，或請瀏覽網址 www.federalauctionservice.com/chinese。

←圖為華裔小姐競選司儀簡佩堅當晚所配戴，價值三十多萬的全套藍寶石首飾。

佳泰電腦中心 新張大酬賓

該集團將在伯靈頓再開分店 歡迎舊雨新知蒞臨

【多倫多訊】佳泰電腦中心在聖誕節前的隆重開業，佳泰電腦中心（Canatel Computer Center）是佳泰跨國國際集團公司屬下，專營電腦系統，零，配件銷售及維修的專業公司。

現佳泰電腦中心舉行新張大酬賓，以非常低價出售各類電腦，相當吸引，例如，現在熱賣中的「三款電腦」，設備齊全，價格超值，全新 AMD Duron 1GHZ 系統，只須五九九元，包括 AMD Duron 1000 MHz CPU，ECS K7S5A AMD 266 MB，20 GB Eide UDMA HDD，128 MB SD-RAM，1.44 MB Floppy Drive，52×CD-ROM，32 MB AGP Video Card，56K Fax Modem，3D Sound Card，並有雙音響，按鍵與滑鼠，另一款只售七九九元，P4 System 1.4 GB，包括 Intel P4 1.4 GHz CUP，PC-PAQ P4 Mainboard，40 GB（IDMA HDD）256 MB SD-RAM，1.44 MB Floppy Drive，52×CD-ROM，32 MB AGP Video Card，56K Fax Modem，3D Sond Card，雙音響，按鍵及滑鼠。另外一款只須一〇五九元，AMD XP 1.6G System，有 AMD XP 1.6 GHz CPUn，ECS K7S5A Mainboard（Support Ultra DMA 100），40 GB 7200 HDD，256 MB PC2100 DDR-RAM，1.44 MBFloppy Drive，16×DVD-ROM，GL Goldstar 12×8×32 CD-RW，Geforce 2 64 MB Viedeo Card，56K Fax Modem，600 W Sub-woofer Speaker，3D Sound Card，按鍵及滑鼠，非常超值，並有17吋 Acer 螢光幕，只售二三〇元。

佳泰電腦中心現位於密西沙加市西南部，該公司負責人周先生在此行十多年，有著豐富的軟體，硬體知識，可為您選擇優質，低價的系統。周先生在此行業中有較高的口碑。佳泰集團不久還會在伯靈頓（Burlington）開另一家分店。

Canatel Computer Center 佳泰電腦中心七天營業，地址：1844 Lakeshore Road West（Clarkson Village Plaza），Tel：（905）822－8998，Fax：（905）855－2002，歡迎舊雨新知前來參觀，選購最新電腦產品。

中華商會主辦短期課程

加中貿易强化班開學

【多倫多訊】由加拿大中華商會舉辦的加中貿易強化班自十一月中旬公布以來引起了不少從事貿易人士的興趣，他們陸續報名。第一班很快人數已滿，並於十二月一日正式開學。強化班第一門課是由在加拿大具有四十多年銷售經驗的 Derek Shenstone 先生講授的。

加中貿易強化班是專為華人從事進出口貿易而開設的短期課程，每期學習八小時，分四次課上。課題包括怎樣在加拿大推銷產品，怎樣在加拿大尋找貨源，常用商業信函寫作，以及加中貿易中的關稅、運輸、稅務等相關事務。主講人都是具有實際經驗的成功人士，一般從主流社會聘請，用英文講課，因此學員應有一定的英文交流能力。

為保證學員與老師足夠交流機會，每班學員只限九名。由於請來講課的老師在加拿大不僅有多年的實際操作經驗，而且在同行有著較多的關係。這樣學員得到的好處不僅是從中學到知識和商業英語的訓練，而且可以通過與老師的接觸，建立一種橋樑，較快地融入主流社會的商界。

中華商會是一新型非牟利機構，現有會員六百多，是目前加拿大最大的華人商會。商會活動定期的商務聚會及生意講座，加中貿易機會展（出口中國的產品），中華商節及生意機會展（本地生意），多倫多中國商品交易會（從中國進口產品）等。商會活動，會員免費參加。商會的商業信息中心（見下圖）為會員提供的服務內容包括：(1)生意機會檔，分類有：生意買賣，特許生意機會（連鎖店），其他生意機會；(2)加拿大公司目錄，按不同性質分類，共八大冊；(3)信息員為會員做簡單的信息諮詢。同時，商會也歡迎廣大會員和非會員利用商業信息中心免費張貼宣傳各類生意機會信息。

商會電話：416－366－0966 網站：www.chinesebusiness.ca。

多倫多音樂學院 士嘉堡開新分校

【多倫多訊】為了適應多倫多本地和國際音樂學生的不斷增加，加拿大多倫多音樂學院在士嘉堡又開設新分校，地址：1063 McNicoll Ave.（McNicoll 與 Victoria Park 交界，龍保中心東面）。

據加拿大多倫多音樂學院副院長，著名女高音歌唱家劉玉梅指出，學院最近招收了不少來自中國大陸的音樂學生，他們來自北京、內蒙古、山東、武漢、上海、廣州及香港等地，包括了鋼琴、聲樂、雙簧管、小提琴、作曲等專業學生們的音樂水平在學院的著名教授們指導下都大大提高。美國九一一事件後，不少大陸學生的家長來電詢問，希望把孩子們送到加拿大攻讀音樂學位，為了提高學院的教學質量，加拿大多倫多音樂學院增聘了不少加拿大和國際著名音樂家和教授加盟。

音樂學院的師資與多倫多大學各個音樂系的師資不相伯仲，加拿大著名女低音歌唱家，莫蓮．科來斯特（Maureen Forrester）擔任名譽院長。加拿大著名音樂家，音樂劇「Phantom of The Opera」指揮 William Shookhoff 擔任學院音樂總監一職。加拿大作曲家大衛．沃拉克（David Warrack）擔任電子音樂及爵士樂系主任。前蘇聯著名指揮家 Alexander Veprinsky 擔任管弦樂團常任指揮及作曲系主任、音樂理論課程教授。鋼琴系由畢業於紐約茱利亞音樂學院鋼琴教授 Allan Hobbens 擔任。歌劇班和舞台演出由義大利各大歌劇院擔任音樂指導多年的 Adolfo De Santis 主持。管弦系主任是著名俄羅斯小提琴家，多倫多各大交響樂團首席教授 Rufat Amiraliev 擔任。「薈萃音樂名家，雲集精英教師」確實名不虛傳。

加拿大多倫多音樂學院設有作曲系、鋼琴系、管弦系、聲樂系、爵士樂與電子音樂系、現代音樂劇與古典歌劇班。學院除了頒發院士學位外，還設有美國著名大學學士與碩士學位課程，並提供獎學金予具有音樂天份之學生。學院還設有普及音樂課程，有教無類，教授從初級到高級之樂理、音樂史、歌唱及各種樂器課程。學院設有三所分校。北約克校址：No. 1 Bowan Court, North York，士嘉堡校址：1063 McNicoll Ave., Scar，多倫多分校址：349 Queen Street West #201，欲知詳細事情請電：（416）260－1882，（416）271－1689，（416）346－6963。

投資定當審慎．服務必盡忠誠
BMO Nesbitt Burns 滿地利將證券
Edmond Chin Vice President, Investment Advisor
錢煒文 副總裁．投資顧問
佳置互惠基金定期提取計劃
既有投資增長又有穩定入息
416-292-8789
1-888-810-8383
AIM 佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

想
聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請送電 778－0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

陸炳雄 入籍移民翻譯專家
- 廚師、褓母工作簽証，英語困難
- 居留不足入籍個案，保留移民身份
- 特快回加紙申請，不成功不收費
- 特設留學生中心及學生申請
- 工作簽証轉移民身份
- 文件公証翻譯，人道移民
- 中國投資獨立結婚移民申請及上訴
- 代辦所有中國領事館認證文件
- 代理廣州文件公證法律服務
- 中國各地設有辦事處，定期回國內見客
✓全加唯一ISO9002檢定
✓加拿大專業移民顧問協會
✓設晚間及周末免費諮詢服務
✓陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人
陸炳雄先生TONY
提供移民一條龍服務
國、粵、台、越、英語查詢電話：(416)609-8828(6線)
email: cits@istar.ca web site: www.cisni.com
士嘉堡4002雪柏大道東4樓438室

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
國粵語電：(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtext Featured Law Firm, Toronto
創立於 1983 年
專業辦理以下法律服務
移民申請　民事訴訟　商業契約
回加許可　商業糾紛　公司註冊
公民入籍　家庭法律　商標登記
工作許可　地產買賣　海外公司
旅遊簽證　銀行按揭　海外信託
移民上訴　租務法例　遺產事宜
本事務所提供國，粵，上海及英語服務
如欲查詢，請洽鄧小姐
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088　傳真：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun-partners.com

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速　唯有豐業做得到
特快
回加証
單身公証
文件翻譯及公証
觀光轉學生簽証
學生轉觀光簽証
各類簽証延期
精辦
獨立/企業/學生移民
父母/結婚/親屬移民
商業移民取消條件
公民入籍申請
經濟擔保
台國粵英
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com 辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

鷹宏 移民翻譯 服務
投資移民　企業移民　技術移民　擔保移民　人道移民　難民申請　回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證　學生簽證　公司註冊　取消條件　協助入籍　經濟擔保　單身證
廉價報稅，65 歲以上免費
TEL: (416)321－0367　FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518－1992・廣州(020)8767－7677

施博大律師樓
一切意外受傷 一定有賠償 一定成功
不成功 不收費 不論過失
巴士及汽車意外在加拿大及美國之安省居民不論行人、乘客、單車、無保險、醉酒駕駛、交通告票、投資失職、無理解僱、各類刑事、移民離婚
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER－AT－LAW
401 Bay Street, Suite 2803　416－815－1331
379 Broadview Ave. Suite 228　416－778－0329
免費查詢熱線・國、粵、英 416－930－9328

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
移民簽證、上訴服務
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb, Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065

JOHN LEE, B. A., M. A., LL. B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, NotaryPublic B. A., LL. B., M. B. A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9816　寫字樓：(416)599－3888
E-mail: m. m. moses@usa. net

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台語印尼語交談）
・生意轉讓　・房地產買賣
・移民申請　・分居及離婚
・入籍回加　・經濟擔保書
・公司註冊　・授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7
TEL: (416)293－3392 FAX: (416)293－8660
密市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G
TEL: (905)206－1203 FAX: (905)206－1204

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：・毒品案 ・醉酒駕駛 ・傷人案 ・青少年罪犯 ・盜竊 ・保釋聆訊 ・詐騙 ・案底取消
家庭案件：・協議離婚 ・財產案 ・宣誓公証人 ・兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor.ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

多倫多台灣信用合作社
Taiwanese Canadian Toronto Credit Union Ltd.
專為台灣來的鄉親服務
・每位社員享有十萬元存款保險
・個人，公司支票帳户　・付帳卡(ATM CARD)
・二千元透支保證　・電匯，匯兌
存款：活期存款　定期存款
貸款：不動產抵押貸款　汽車貸款・信用額度
Tel:(905)944-0981 Fax:(905)944-0982
3636 Steeles Ave E., Suite 305 Markham, Ontario, L3R 1K9（大都會廣場三樓）
《辦公時間：星期一～星期六 10:00AM～3:00PM》

法律服務
◆協議離婚 $250＋雜費
◆分居協議 $200
◆未婚公證 $125＋公證費
◆回加紙（不成功，不收費）
地址：4002 Sheppard Ave. E., Suite #500（東城商業中心500室）
電話：(416) 321-6821

景氣復甦 信心增強 股市投資人紛紛作多

分析師對漲勢能否持續提出質疑 但認爲此次上漲較四、五月紮實

【本報訊】周三北美股市在投資人對景氣復甦信心增強引領之下，買氣熱絡，使得紐約道瓊工業指數在開盤一小時內，指數即衝破一萬點大關，收盤時指數飆漲了二百二十四五點，至一萬零一百一十四點二九點。那斯達克指數漲八十三點七四點，致使指數自八月七日以來，重新再站上二千點之上。多倫多三百綜合指數表現亦不遑多讓，收盤時指數大漲一百七十點零八點，如此凌厲的漲勢，投資人已睽違了十四周之久。

支持北美股市在周三大漲的主要因素，除了美國採購管理協會公布的非製造業指數數據大幅揚升之外，還包括人氣指標太旺的因素在內。BMO Nesbitt Burns 資深分析師波特表示，目前已有越來越多投資人相信北美經濟走勢已觸底，明年就將展開反彈。

Cisco Systems 執行長錢柏斯周二會發表對經濟前景樂觀的談話，他認爲經濟下滑的情況已告結束，此番談話對投資人產生極大的激勵作用，使得投資人認爲經濟最差的時期已過去了。許多投資人也都認爲，此次北美經濟衰退只是短期性的，明年下半年經濟即將強烈復甦。在投資人對股市信心重燃的帶領之下，買氣激增，使得周三股市氣勢如虹。

波特表示，周三多倫多股市最大贏家爲工業產品類股及金屬暨礦產類股，此兩種類股正是市場最具週期性的產品類股。波特表示，上述兩種產品類股漲升，代表投資人認爲全球經濟將在明年好轉。

目前看好股市極力作多的投資人正在急遽增多，經濟分析專家卻對股市能否持續漲勢，提出質疑的看法。波特表示，股市短期升幅已大，使得投資人有可能產生獲利了結，落袋爲安的想法，尤其是當政府發布令他們失望的經濟數據時，投資人就將爭先恐後賣出持股。

波特指出，周三股市飆升是受到美國採購協會公布的非製造業指數數據影響，而這項數據原本並不特別受到投資人注意。波特尚表示，他不認爲股市此後就將一路走高，但相信此次的大漲的確較今年四月及五月的上漲來得紮實。

星期三多倫多股市交投最熱絡的股票爲北電（Nortel Networks），成交量逾二千萬股，顯示該股已充份換手整理。

加人消費信心反彈

【本報訊】根據一項在十一月十六日至二十六日期間所作的調查，加拿大人消費信心在第四季度反彈，指數由九月下旬的七十一，攀升到七十九。

Decima Research 資深副總裁紐曼表示，低通貨膨脹、低能源價格，以及零售業大打折扣戰，都對消費者產生激勵作用，使得聖誕節採購消費意願提高。

根據調查報告，加拿大人對經濟前景仍懷有憂懼及疑慮，但情況已較九月好轉許多。根據報告，加拿大各省的消費信心均告提升，其中尤以安省及亞伯達省最強。消費信心最薄弱的省份則爲卑詩省。

多三百小回六點 加元小漲0.07美分

【加通社多倫多電】多倫多股市投資人在經歷周三的飆漲之後，於昨天獲利回吐，使得收盤指數小跌六點五零點，至七千六百一十三點六七點。加西創業指數則持續漲勢，收盤時指數上揭十九點六點，至三千一百二十二點九八點。

加元周四以一加元兌六十三點五九美分收市，小漲零點零七美分。

美國紐約道瓊工業指數亦未能繼續維持漲勢，昨天收盤時指數下挫十五點一五點，至一萬零九十九點一四點，那指則於周四繼續挺升，收盤指數成爲二千零五十四點二七點，較周三上漲七點四三點。

Caldwell Securities 總裁卡德威預期，今後股市將會出現較動盪的走勢。周四多倫多股市十四種類股中的八種，都以跌勢作收，其中以公用事業類股跌勢最劇，跌幅高達百分之三點二，BCE股價下挫一點七七元，至三十四點一零元。

石油輸出國家組織可能延宕石油減產的計畫，使得 Petro－Canada 及 Suncor 股價分別下挫零點八元及一點五七元。高科技工業類股股價仍持續攀高，北電及龐巴迪股價分別上漲零點七四元及零點四二元。Corel 公司昨天宣布，該公司預估二〇〇二年會計年度虧損將達到二千三百萬至三千萬美元之間，使得 Corel 股價下跌零點三三元，至每股三點六一元。

多倫多股市周四成交量爲三十一億元，成交股數爲一億九千八百八十萬股。

恩龍倒閉 滿銀損失逾一億

【本報訊】受到恩龍（Enron）倒閉案影響，備受各界矚目的滿地可銀行，日前公布該公司恩龍案損失總數爲一億零三百萬美元。

滿地可銀行表示，該行在提供恩龍公司無擔保貸款方面的損失爲二千八百萬美元，此外，滿地可銀行尚在非直接性貸款方面損失了七千五百萬美元，包括提供貸款予恩龍的關係企業及附屬公司等，這其中有四千九百萬美元屬於有抵押貸款。

自從美國恩龍公司申請破產保護之後，加拿大各大銀行幾乎都受到牽連，CIBC在十一月十二日宣布，恩龍公司向該行告貸的債務高達二億一千五百萬元。其他數家銀行，包括皇家銀行在內，均有可能面臨財務損失，但這幾家銀行都表示蒙受的損失不大。

金融簡訊 2001年12月6日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	7,613.67	↓6.50	7,620.17
紐約道瓊指數	10,099.14	↓15.15	10,114.29
加幣兌美元	0.6359	↑0.0007	0.6352
盎司黃金(美元)	274.60	↑0.60	274.00
一年期固定房貸*	4.50%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	6.85%	-	不定期調整
優惠貸款利率	4.00%	-	不定期調整
央行貼現率	2.25%	-	不定期調整

港、台股市及外匯兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

*最低房貸利率

第四季大幅成長8% 加銀盈利破紀錄

【加通社滿地可電】繼豐業銀行創下該銀行歷年來最高盈利紀錄之後，加拿大國家銀行（National Bank of Canada）在周四發表的盈利報告，指出該行第四季度盈利亦大幅成長百分之八，致使該行二〇〇一年會計年度盈利，呈現破紀錄的成長。

加拿大國家銀行周四指出，在十月三十一日截止的第四季度，盈利爲一億四千二百萬元，或每股零點七二元。去年同期則爲一億三千二百萬元，或每股零點六五元。以全年度來計，該行淨利所得爲五億二千八百萬元。

加拿大國家銀行第四季度營收爲八億七千五百萬元，較去年同期增長百分之十五。

會計智囊

年終個人稅務策劃

●要減低二〇〇一年個人應繳稅款，有些支出或交易必須在十二月卅一日之前完成，才可以在本年度個人報稅表上申報。一些項目亦必須在年底之後的限期之內完成，方能算在二〇〇一年報稅表內。

醫療開支、慈善捐款及學費

這些開支必須最遲在十二月卅一日支付，才可以在二〇〇一年個人報稅表上申報。醫療開支集合全家人合資格的藥療及配藥在連續十二個月之內的開支，超過申報人淨收入的百分之三以上的部份才可以申報，如果淨收入的百分之三超過一千六百四十八元，醫療開支超過一千六百四十八元可以申報。

由於過低的醫療開支未必可以申報，如果本年度已支付較多的醫療開支，應考慮在年底前作出付款，例如牙醫等開支。

超過二百元的慈善捐款可以獲得高稅率的退稅。捐款數目以整年的全數計算。聯邦及省政府的捐款亦是以一月一日至十二月卅一日的總數計算。

直接捐出有資產增值的資產予慈善機構可獲更多的稅務優惠。現時資產增值的一半要納稅，即是加在本人其他的收入上一併計算稅款。捐出有增值的資產，必須申報資產增值的四分之一作爲收入計算稅款，而資產的市值仍然可以申報作慈善捐獻。

資產增值或虧損

在年底完成的交易，有關的增值或虧損要在二〇〇一年申報。要留意的是股票或互惠基金的交易一般須要三個工作天成交，因此要在本年度申報增值或虧損，必須在十二月卅一日或之前成交。直接捐贈資產予慈善機構的人士亦必須注意這一點。

二〇〇一年的淨資產虧損（即是在抵銷本年度的增值亦是虧損的情況）可以抵銷在一九九八、九九或二千年的資產增值。可能較保留抵銷將來的增值較爲有利，因爲以前資產增值要納稅的部份較現時百分之五十爲高（百分之六十七至百分之七十五）以及個人稅率在二〇〇一年有所下降。現時最高稅率應用於超過十萬元收入的人士，較過去的六萬元爲高。

包美華特許會計師

結合火車、卡車貨運服務 CPR與CF簽十年合約

【本報訊】加拿大太平洋鐵路公司(CPR)與 Consolidated Fastfrate Transport Group 簽訂一項長達十年的合作合約，合約金額高達四億元。

CPR與 Consolidated Fastfrate 公司已在加拿大、美國及墨西哥等地區，提供出貨廠商結合「鐵路」與「卡車運貨」並用的運貨服務。CPR總裁瑞奇表示，根據這項新合約，兩家公司將緊密結合火車搭配卡車運貨方式，提供北美地區出貨廠商一個更迅捷的服務。兩家公司預估新合約將使公司價值提升百分之二十五。

Consolidated Fastfrate 公司總裁泰柏表示，該公司已投資四千萬元採購新的運貨設備。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹德 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢、貸款申請

加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘震潔 副總裁 Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.
專業辦理：
► 家庭團聚移民（申請父母、配偶、子女等）
► 獨立／技術移民（特別經驗、快捷辦理）
► 學生簽證（快捷辦理，可免面試）
► 旅遊、商務、學生簽證身份轉換
► 企業移民、投資移民、自僱移民
► 美國L1簽證轉加拿大綠卡
► 企業移民取消條件
► 返加證申請
不成功 不收費
新移民法即將實施 抓緊最後機會移民 速致電查詢
聯絡方式：電話：(416)593-8008 傳真：(416)593-8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, 1 Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3
誠徵代理 24小時熱線服務

美加移民
◇技術移民 ◇商業移民 ◇家庭生意移民
◇學生轉移民 ◇工作簽證 ◇簽證延期／轉換
魁北克技術移民
大專以上學歷・半年以上工齡
大律師：R. Avery Zeidman MBA, LLB
新移民法實施在即 有意者請速登末班車
Suite 2000, 390 Bay Street (Bay/Queen) Toronto, Ontario M5H 2Y2 Canada
電話：416-862-2121 中文熱線：416-258-1188
電子郵件：jmzinc@sprint.ca, imm_law@sina.com

周紀華律師事務所・國際公証人
RAYMOND CHOW & ASSOCIATES SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律 粵語服務 初步諮詢免費

城市廣場專業大樓三樓（太古廣場以北・宜華超市側）
電話：(905)305-9839

洪秉政大律師
前任安省第一華人檢控官
廿一年法庭訴訟經驗
專業承辦
刑事訴訟 離婚訴訟
民事訴訟 移民訴訟
總行：416-926-8777
1033 Bay Street, #319, Toronto, Ont.
列治文山分行：905-886-4546
15 Wertheim Court, # 204, Richmond Hill, Ont.
急事傳呼：416-370-2642

國際移民 CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家褓姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！加速辦理！收費合理！
擔任申報律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE 免費咨詢
熱線：(416)418-8233
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592 FAX: (416)924-7407
辦公時間 周一至周五9:00至19:00 周六／日10:00至16:00
聘業務代理

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
移民事務 房屋買賣
公司成立 生意轉讓
協議離婚 各類公證
電話：416-225-4901
傳真：416-225-9535
地址：903-5799 YONGE ST. (YONGE & FINCH)
二小時免費停車

加威龍移民公司 Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮訊

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民 投資移民 企業移民 自雇移民
家庭生意 親屬移民 結婚擔保 未婚擔保
住家保姆 學生簽證 工作簽證 簽證延期
美國簽證 回加許可 追移民紙 困難入籍
難民申請 被拒上訴 人道移民 部長特許
聆訊保釋 刑事訴訟 刑事洗底 意外索賠
交通告票 錢債索賠 公司註冊 生意買賣
房屋買賣 合同契約 分居協議 結婚協約
協議離婚 代寫遺囑 更改姓名 單身證明
擔保書 委托書 翻譯公證 駕照認證
◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆學生多次往返簽證100%成功率
◆學生轉工作簽證及辦理移民
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00 周六 11:00-16:00
●聘業務代理●